

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 10, 2022

OTTAWA, LE SAMÉDI 10 DÉCEMBRE 2022

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2022, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2022 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	5997
Appointment opportunities	6004
Parliament	
House of Commons	6009
Office of the Chief Electoral Officer	6009
Commissions	6011
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	6019
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	6020
Supplements	
Copyright Board	

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	5997
Possibilités de nominations	6004
Parlement	
Chambre des communes	6009
Bureau du directeur général des élections ...	6009
Commissions	6011
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	6019
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	6021
Suppléments	
Commission du droit d'auteur	

GOVERNMENT NOTICES**BANK OF CANADA**

Statement of financial position as at October 31, 2022
(unaudited)

Amounts are in millions of dollars.

Totals

Assets and Liabilities and Equity

Item	Amount
Assets	432,093
Liabilities and Equity	432,093

Assets

Cash and foreign deposits

Item	Amount
Cash and foreign deposits	11

Loans and receivables

Item	Amount
Securities purchased under resale agreements	427
Advances to members of Payments Canada	n/a
Other receivables	9
Total loans and receivables	436

Investments

Item	Amount
Government of Canada treasury bills	n/a
Government of Canada bonds – carried at amortized cost	114,109
Government of Canada bonds – carried at fair value through profit and loss	239,282
Canada Mortgage Bonds	9,177
Other bonds	10,585
Securities lent or sold under repurchase agreements	24,083
Other securities	n/a
Shares in the Bank for International Settlements (BIS)	457
Total investments	397,693

AVIS DU GOUVERNEMENT**BANQUE DU CANADA**

État de la situation financière au 31 octobre 2022
(non audité)

Les montants sont exprimés en millions de dollars.

Totaux

Actif et Passif et capitaux propres

Élément	Montant
Actif	432 093
Passif et capitaux propres	432 093

Éléments d'actif

Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères

Élément	Montant
Trésorerie et dépôts en monnaies étrangères	11

Prêts et créances

Élément	Montant
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	427
Avances aux membres de Paiements Canada	s.o.
Autres créances	9
Total des prêts et créances	436

Placements

Élément	Montant
Bons du Trésor du gouvernement du Canada	s.o.
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées au coût amorti	114 109
Obligations du gouvernement du Canada comptabilisées à la juste valeur par le biais du résultat net	239 282
Obligations hypothécaires du Canada	9 177
Autres obligations	10 585
Titres prêtés ou vendus dans le cadre de conventions de rachat	24 083
Autres titres	s.o.
Actions de la Banque des règlements internationaux (BRI)	457
Total des placements	397 693

Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada

Item	Amount
Derivatives – Indemnity agreements with the Government of Canada	32,859

Capital assets

Item	Amount
Property and equipment	514
Intangible assets	108
Right-of-use leased assets	45
Total capital assets	667

Other assets

Item	Amount
Other assets	427

Liabilities and Equity

Bank notes in circulation

Item	Amount
Bank notes in circulation	116,525

Deposits

Item	Amount
Government of Canada	93,222
Members of Payments Canada	186,603
Other deposits	11,933
Total deposits	291,758

Securities sold under repurchase agreements

Item	Amount
Securities sold under repurchase agreements	22,734

Other liabilities

Item	Amount
Other liabilities	320

Total liabilities

Item	Amount
Total liabilities	431,337

Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada

Élément	Montant
Dérivés – conventions d'indemnisation conclues avec le gouvernement du Canada	32 859

Immobilisations

Élément	Montant
Immobilisations corporelles	514
Actifs incorporels	108
Actifs au titre de droits d'utilisation de biens loués	45
Total des immobilisations	667

Autres éléments d'actif

Élément	Montant
Autres éléments d'actifs	427

Passif et capitaux propres

Billets de banque en circulation

Élément	Montant
Billets de banque en circulation	116 525

Dépôts

Élément	Montant
Gouvernement du Canada	93 222
Membres de Paiements Canada	186 603
Autres dépôts	11 933
Total des dépôts	291 758

Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat

Élément	Montant
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	22 734

Autres éléments de passif

Élément	Montant
Autres éléments de passif	320

Total des éléments de passif

Élément	Montant
Total des éléments de passif	431 337

Equity

Item	Amount
Share capital	5
Statutory and special reserves	100
Investment revaluation reserve	419
Actuarial gains reserve	397
Retained earnings	(165)
Total equity	756

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, November 24, 2022

Coralia Bulhoes

Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, November 24, 2022

Tiff Macklem

Governor

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Ministerial Condition No. 21256*

Ministerial condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 1-propanaminium, 3-amino-*N*-(carboxymethyl)-*N,N*-dimethyl-, *N*-C₈₋₁₈ acyl derivs., inner salts, Chemical Abstracts Service (CAS) Registry Number 97862-59-4;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture

Capitaux propres

Élément	Montant
Capital-actions	5
Réserve légale et réserve spéciale	100
Réserve de réévaluation des placements	419
Réserve pour gains actuariels	397
Bénéfices non répartis	(165)
Total des capitaux propres	756

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 24 novembre 2022

Le chef des finances et comptable en chef

Coralia Bulhoes

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 24 novembre 2022

Le gouverneur

Tiff Macklem**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Condition ministérielle n° 21256*

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)(a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance 3-(alkylamido en C₈₋₁₈)-*N*-(carboxyméthyl)-*N,N*-diméthylpropane-1-aminium, sels internes, numéro d'enregistrement 97862-59-4 du Chemical Abstracts Service (CAS);

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)(a) de la Loi, autorise la fabrication

or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

Marc D'Iorio

Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX

Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“engineered hazardous waste landfill facility” means a facility that is part of an overall integrated hazardous waste management system where wastes that do not require additional treatment or processing are sent and where hazardous materials are confined or controlled for the duration of their effective contaminating lifespan;

“notifier” means the person who has, on July 4, 2022, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

“substance” means 1-propanaminium, 3-amino-*N*-(carboxymethyl)-*N,N*-dimethyl-, *N*-C₈₋₁₈ acyl derivs., inner salts, Chemical Abstracts Service (CAS) Registry Number 97862-59-4; and

“waste” means the effluents that result from rinsing equipment or vessels used for the substance, disposable vessels used for the substance, any spillage that contains the substance, the process effluents that contain the substance, and any residual quantity of the substance in any equipment or vessel.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier shall not manufacture or import the substance unless

(a) the concentration of 1,3-propanediamine, *N,N*-dimethyl-, CAS Registry Number 109-55-7, in the substance is less than 0.01% by weight; and

(b) the concentration of fatty acid amidopropyl dimethylamine (amidoamine) impurities in the substance is equal to or less than 1.5% by weight.

ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

Le sous-ministre adjoint

Direction générale des sciences et de la technologie

Marc D'Iorio

Au nom du ministre de l'Environnement

ANNEXE

Conditions

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend des effluents générés par le rinçage de l'équipement ou des contenants utilisés pour la substance, des contenants jetables utilisés pour la substance, de toute quantité de la substance déversée accidentellement, des effluents des procédés contenant la substance ainsi que de toute quantité résiduelle de la substance sur tout équipement ou dans tout contenant;

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 4 juillet 2022, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« site d'enfouissement technique de déchets dangereux » s'entend d'une installation qui fait partie d'un système global intégré de gestion des déchets dangereux, où sont envoyés les déchets qui ne nécessitent pas de traitement supplémentaire et qui assure le confinement ou le contrôle des matières dangereuses jusqu'à ce qu'elles cessent de poser des risques de contamination;

« substance » s'entend de la substance 3-(alkylamido en C₈₋₁₈)-*N*-(carboxyméthyl)-*N,N*-diméthylpropane-1-aminium, sels internes, numéro d'enregistrement 97862-59-4 du Chemical Abstracts Service (CAS).

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant ne doit pas fabriquer ou importer la substance à moins de satisfaire aux conditions suivantes :

a) la concentration massique de 3-aminopropyldiméthylamine, numéro d'enregistrement 109-55-7 du CAS, dans la substance est inférieure à 0,01 %;

b) la concentration massique d'impuretés acide gras amidopropyl diméthylamine (amidoamine) dans la substance est égale ou inférieure à 1,5 %.

Requirements for handling and disposal of the substance

4. (1) The notifier shall not release the substance or waste to the environment.

(2) The notifier must collect any waste in their physical possession or under their control and destroy or dispose of it in the following manner:

(a) incineration in accordance with the laws of the jurisdiction where the incineration facility is located; or

(b) disposal in an engineered hazardous waste landfill facility, in accordance with the laws of the jurisdiction where the facility is located, if it cannot be incinerated in accordance with paragraph (a).

Environmental release

5. Where any release of the substance or waste to the environment occurs, the notifier shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the notifier shall, as soon as possible in the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Other requirements

6. (1) The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance or waste to any person,

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance or waste, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to comply with sections 4 and 5 of the present ministerial conditions.

(2) Subsection (1) does not apply in relation to persons to whom the substance is transferred when it is contained in the following:

(a) a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies;

(b) a drug, device or cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*; or

(c) a natural health product as defined in subsection 1(1) of the *Natural Health Products Regulations*.

Exigences concernant la manipulation et l'élimination de la substance

4. (1) Il est interdit au déclarant de rejeter la substance ou les déchets dans l'environnement.

(2) Le déclarant doit recueillir tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et les détruire ou les éliminer de l'une des manières suivantes :

a) en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'incinération;

b) en les éliminant dans un site d'enfouissement technique de déchets dangereux, conformément aux lois applicables au lieu où est situé ce site, si la substance ne peut être incinérée conformément à l'alinéa a).

Rejet environnemental

5. Si un rejet de la substance ou de déchets dans l'environnement se produit, le déclarant doit prendre immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, le déclarant doit en aviser, dans les meilleurs délais possible selon les circonstances, le ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Autres exigences

6. (1) Le déclarant doit, avant de transférer la possession physique ou le contrôle de la substance ou de déchets à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) exiger de la personne, avant le premier transfert de la substance ou des déchets, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu'elle accepte de se conformer aux articles 4 et 5 des présentes conditions ministérielles.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des personnes à qui la substance est transférée alors qu'elle est contenue dans ce qui suit :

a) un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*;

b) un cosmétique, une drogue ou un instrument au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

c) un produit de santé naturel au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur les produits de santé naturels*.

Record-keeping requirements

7. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the use of the substance;
- (b) that 1,3-propanediamine, *N,N*-dimethyl-, CAS Registry Number 109-55-7, is present or not in the substance imported or manufactured, and if present, its concentration by weight;
- (c) that fatty acid amidopropyl dimethylamine (amidoamine) impurities are present or not in the substance imported or manufactured, and if present, their concentration by weight;
- (d) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;
- (e) the name and address of each person referred to in subsection 6(1);
- (f) the name and address of each person in Canada who disposed of the substance or of waste for the notifier, the method used to do so and the quantities of the substance or waste shipped to that person; and
- (g) the written confirmation referred to in paragraph 6(1)(b).

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

Coming into force

8. The present ministerial conditions come into force on November 30, 2022.

INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA**TELECOMMUNICATIONS ACT****RADIOCOMMUNICATION ACT**

Notice No. SMSE-022-22 — Consultation on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau

The intent of this notice is to announce that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

Exigences en matière de tenue de registres

7. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) la présence ou l'absence de 3-aminopropyldiméthylamine, numéro d'enregistrement 109-55-7 du CAS, dans la substance importée ou fabriquée, et si elle est présente, sa concentration massique;
- c) la présence ou l'absence d'impuretés acide gras amidopropyl diméthylamine (amidoamine) dans la substance importée ou fabriquée et, si elles sont présentes, leur concentration massique;
- d) la quantité de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;
- e) le nom et l'adresse de chaque personne visée au paragraphe 6(1);
- f) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé la substance ou des déchets pour le déclarant, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de substance ou de déchets qui ont été expédiées à cette personne;
- g) la déclaration écrite visée à l'alinéa 6(1)b).

(2) Le déclarant conserve les registres papier ou électroniques tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

Entrée en vigueur

8. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 30 novembre 2022.

INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA**LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS****LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION**

Avis n° SMSE-022-22 — Consultation sur les droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication

Le présent avis a pour objet d'annoncer qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a

has published on its website a notice entitled [SMSE-022-22 — Consultation on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau](#).

General information

Through the release of this notice, ISED, on behalf of the Minister of Innovation, Science, and Industry, is seeking comments regarding proposed revisions to the fee framework related to the certification of radio equipment and the registration of telecommunications equipment.

Submitting comments

To ensure consideration, parties should submit their comments no later than January 16, 2023. Respondents are asked to provide their comments in electronic format (Microsoft Word or Adobe PDF) by email to certificationbureau-bureauhomologation@ised-isde.gc.ca. Soon after the close of the comment period, all comments will be posted on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#). ISED will review and consider all comments in order to arrive at its decisions regarding the above-mentioned consultation.

ISED will also provide interested parties with the opportunity to reply to comments from other parties. Reply comments will be accepted until February 15, 2023.

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title and the reference number of this notice (SMSE-022-22).

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

December 1, 2022

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

publié un avis intitulé [SMSE-022-22 — Consultation sur les droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication](#).

Renseignements généraux

En publiant cet avis, ISDE, au nom du ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie, sollicite des commentaires concernant des révisions proposées sur le cadre tarifaire lié à l'homologation de l'équipement radio et à l'enregistrement de l'équipement de télécommunication.

Présentation des commentaires

Les parties intéressées doivent présenter leurs commentaires au plus tard le 16 janvier 2023 pour qu'ils soient pris en considération. Les répondants sont priés de fournir leurs commentaires en format électronique (Microsoft Word ou Adobe PDF) par courriel à l'adresse certificationbureau-bureauhomologation@ised-isde.gc.ca. Peu après la clôture de la période de présentation de commentaires, ces derniers seront publiés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#) d'ISDE. Tous les commentaires seront examinés et pris en considération par le personnel d'ISDE afin de prendre les décisions concernant la consultation mentionnée ci-dessus.

ISDE donnera aussi la possibilité aux parties intéressées de répondre aux commentaires des autres parties. Les réponses aux commentaires seront acceptées jusqu'au 15 février 2023.

Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis (SMSE-022-22).

Pour obtenir des copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#) d'ISDE.

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 1^{er} décembre 2022

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et
des normes

Martin Proulx

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**BANK ACT**

Capital One, National Association — Order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada

Pursuant to subsection 524(1) of the *Bank Act*, the Minister of Finance made an order on September 12, 2022, permitting Capital One, National Association to establish a branch in Canada to carry on business in Canada under the name Capital One Bank (Canada Branch), effective October 1, 2022.

December 10, 2022

Peter Routledge

Superintendent of Financial Institutions

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**BANK ACT**

Capital One, National Association — Order to commence and carry on business

Notice is hereby given of the issuance, pursuant to subsection 534(1) of the *Bank Act*, of an order authorizing a foreign bank, Capital One, National Association, to commence and carry on business in Canada, effective October 1, 2022.

December 10, 2022

Peter Routledge

Superintendent of Financial Institutions

PRIVY COUNCIL OFFICE*Appointment opportunities*

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**LOI SUR LES BANQUES**

Capital One, National Association — Arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada

En vertu du paragraphe 524(1) de la *Loi sur les banques*, le ministre des Finances a rendu, le 12 septembre 2022, un arrêté permettant à Capital One, National Association d'établir une succursale au Canada pour y exercer son activité sous la dénomination sociale Capital One Bank (Canada Branch), à compter du 1^{er} octobre 2022.

Le 10 décembre 2022

Le surintendant des institutions financières

Peter Routledge

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**LOI SUR LES BANQUES**

Capital One, National Association — Autorisation de fonctionnement

Avis est par la présente donné de la délivrance, conformément au paragraphe 534(1) de la *Loi sur les banques*, d'une ordonnance autorisant une banque étrangère, Capital One, National Association, à commencer à exercer ses activités au Canada, à compter du 1^{er} octobre 2022.

Le 10 décembre 2022

Le surintendant des institutions financières

Peter Routledge

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ*Possibilités de nominations*

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Bank of Canada	
Director	Business Development Bank of Canada	
Chairperson	Canada Agricultural Review Tribunal	
Director	Canada Council for the Arts	
Director	Canada Deposit Insurance Corporation	
Director	Canada Development Investment Corporation	
Director	Canada Energy Regulator	
Director	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
President	Canada Lands Company Limited	
Director	Canada Post Corporation	
Director	Canada Revenue Agency	
Member	Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Board	

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Banque du Canada	
Administrateur	Banque de développement du Canada	
Président	Commission de révision agricole du Canada	
Directeur	Conseil des Arts du Canada	
Administrateur	Société d'assurance-dépôts du Canada	
Administrateur	Corporation de développement des investissements du Canada	
Administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Administrateur	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Président	Société immobilière du Canada limitée	
Administrateur	Société canadienne des postes	
Administrateur	Agence du revenu du Canada	
Membre	Office Canada—Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson	Canadian Air Transport Security Authority		Président	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Chief Executive Officer	Canadian Air Transport Security Authority		Premier dirigeant	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Director	Canadian Commercial Corporation		Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Member	Canadian Cultural Property Export Review Board		Membre	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels	
Chairperson	Canadian High Arctic Research Station		Président	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	
Member	Canadian High Arctic Research Station		Administrateur	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	
Vice-Chairperson	Canadian High Arctic Research Station		Vice-président	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique	
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
Member	Canadian Human Rights Tribunal		Membre	Tribunal canadien des droits de la personne	
Secretary	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		Secrétaire	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
Director	Canadian Museum of History		Directeur	Musée canadien de l'histoire	
Trustee	Canadian Museum of Immigration at Pier 21		Administrateur	Musée canadien de l'immigration du Quai 21	
Chairperson	Canadian Museum of Nature		Président	Musée canadien de la nature	
Chairperson	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Président	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Vice-Chairperson	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Vice-président	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Member	Canadian Statistics Advisory Council		Membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
Member	Canadian Transportation Agency		Membre	Office des transports du Canada	
Special Representative on Combatting Islamophobia	Department of Canadian Heritage		Représentant spécial chargé de la lutte contre l'islamophobie	Ministère du Patrimoine canadien	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson	Export Development Canada		Président	Exportation et développement Canada	
Director	Export Development Canada		Administrateur	Exportation et développement Canada	
President	Farm Credit Canada		Président	Financement agricole Canada	
Director	First Nations Financial Management Board		Conseiller	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Deputy Administrator	Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods		Administrateur adjoint	Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Membre	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Member	Immigration and Refugee Board		Commissaire	Commission de l'immigration et du statut de réfugié	
Commissioner	International Commission on the Conservation of Atlantic Tunas		Commissaire	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique	
President	International Development Research Centre		Président	Centre de recherches pour le développement international	
Director	Invest in Canada Hub		Administrateur	Investir au Canada	
Commissioner	Law Commission of Canada		Commissaire	Commission du droit du Canada	
President	Law Commission of Canada		Président	Commission du droit du Canada	
Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Vice-Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Vice-président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Chairperson	National Arts Centre Corporation		Président	Société du Centre national des Arts	
Chairperson	National Capital Commission		Président	Commission de la capitale nationale	
Member	National Capital Commission		Membre	Commission de la capitale nationale	
Member	National Farm Products Council		Membre	Conseil national des produits agricoles	
Vice-Chairperson	National Farm Products Council		Vice-président	Conseil national des produits agricoles	
Government Film Commissioner	National Film Board		Commissaire du gouvernement à la cinématographie	Office national du film	
Director	National Gallery of Canada		Directeur	Musée des beaux-arts du Canada	
Member	Net-Zero Advisory Body		Membre	Groupe consultatif pour la carboneutralité	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Canadian Representative	North Atlantic Salmon Conservation Organization		Représentant canadien	Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord	
Canadian Representative	North Pacific Anadromous Fish Commission		Représentant canadien	Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord	
Public Sector Integrity Commissioner	Office of the Public Sector Integrity Commissioner		Commissaire à l'intégrité du secteur public	Commissariat à l'intégrité du secteur public	
Member	Pacific Pilotage Authority		Membre	Administration de pilotage du Pacifique	
Chairperson	Patented Medicine Prices Review Board		Président	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Member	Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Director	Public Sector Pension Investment Board		Administrateur	Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public	
Commissioner	Public Service Commission		Commissaire	Commission de la fonction publique	
Chairperson	Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board		Président	Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada	
Member	Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board		Membre	Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada	
Vice-Chairperson	Royal Canadian Mounted Police Management Advisory Board		Vice-président	Conseil consultatif de gestion de la Gendarmerie royale du Canada	
Deputy Administrator	Ship-source Oil Pollution Fund		Administrateur adjoint	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires	
Deputy Registrar	Supreme Court of Canada		Registraire adjoint	Cour suprême du Canada	
Executive Director	Telefilm Canada		Directeur général	Téléfilm Canada	
Chief Executive Officer	VIA Rail Canada Inc.		Président et premier dirigeant	VIA Rail Canada Inc.	

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 44th Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Deregistration of a registered electoral district association*

In accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the "Sarnia-Lambton Federal Green Party Association" is deregistered, effective December 15, 2022.

November 24, 2022

Josée Villeneuve

Senior Director
Political Financing

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***Deregistration of registered electoral district associations*

In accordance with subsection 467(2) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective December 15, 2022.

Cloverdale–Langley City - PPC Association
Coquitlam Regional PPC Association
Hastings–Lennox and Addington PPC Association
Kamloops–Thompson–Cariboo - PPC Association
Langley–Aldergrove - PPC Association
Nanaimo–Ladysmith - PPC Association
North Vancouver Island PPC Association
Parry Sound–Muskoka - PPC Association

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 44^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Radiation d'une association de circonscription enregistrée*

Conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, « Sarnia-Lambton Federal Green Party Association » est radiée à compter du 15 décembre 2022.

Le 24 novembre 2022

La directrice principale
Financement politique

Josée Villeneuve**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Radiation d'associations de circonscription enregistrées*

Conformément au paragraphe 467(2) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 15 décembre 2022.

Cloverdale–Langley City - PPC Association
Coquitlam Regional PPC Association
Hastings–Lennox and Addington PPC Association
Kamloops–Thompson–Cariboo - PPC Association
Langley–Aldergrove - PPC Association
Nanaimo–Ladysmith - PPC Association
North Vancouver Island PPC Association
Parry Sound–Muskoka - PPC Association

Skeena–Bulkley Valley - PPC Association
South Okanagan–West Kootenay PPC Association
Vancouver Centre - PPC Association
Vancouver Quadra - PPC Association

Skeena–Bulkley Valley - PPC Association
South Okanagan–West Kootenay PPC Association
Vancouver Centre - PPC Association
Vancouver Quadra - PPC Association

November 23, 2022

Le 23 novembre 2022

Josée Villeneuve
Senior Director
Political Financing

La directrice principale
Financement politique
Josée Villeneuve

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

CANADA ELECTIONS ACT

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Determination of number of electors

Établissement du nombre d'électeurs

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 156, No. 2, on Monday, December 5, 2022.

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 156, n° 2, le lundi 5 décembre 2022.

COMMISSIONS

CANADA ENERGY REGULATOR

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

MFT Energy US Power LLC

By an application dated 10 December 2022, MFT Energy US Power LLC (the Applicant) has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the Act) for authorization to export up to 4 380 000 MWh of firm energy annually and up to 4 380 000 MWh of interruptible energy annually, for a period of 10 years.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing uspower@mft-energy.com. The application is also publicly available on the [CER website](#).
2. Written submissions that any interested party wishes to present shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the Applicant by 9 January 2023.
3. Pursuant to subsection 359(2) of the Act, the Commission is interested in the views of submitters with respect to
 - (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and
 - (b) whether the Applicant has
 - (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale; and
 - (ii) given an opportunity to buy electricity on conditions as favourable as the conditions specified in the application to those who, within a reasonable time after being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.
4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure shall be filed with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by 24 January 2023.
5. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

COMMISSIONS

RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA

DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

MFT Energy US Power LLC

Dans une demande datée du 10 décembre 2022, MFT Energy US Power LLC (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à 4 380 000 MWh par année d'énergie garantie et jusqu'à 4 380 000 MWh par année d'énergie interruptible, pendant une période de 10 années.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à uspower@mft-energy.com. La demande peut également être consultée sur le [site Web de la Régie](#).
2. Les observations écrites des parties intéressées doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 9 janvier 2023.
3. Suivant le paragraphe 359(2) de la LRCE, la Commission considérera les points de vue des déposants sur les questions suivantes :
 - a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;
 - b) le fait que le demandeur
 - (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat de l'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
 - (ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.
4. Toute réponse du demandeur aux observations concernant les points 2 et 3 du présent Avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et envoyée par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 24 janvier 2023.
5. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

The Canada Energy Regulator is dedicated to the safety and well-being of its staff, Indigenous communities, the public, and all those with whom it works closely. For information on how the CER is continuing its regulatory oversight during the COVID-19 pandemic, please refer to the [CER's COVID-19 response page](#).

The CER's preferred filing method is online through its [e-filing tool](#), which provides step-by-step instructions. If you are unable to file documents online, you may send them by email to secretary@cer-rec.gc.ca.

Ramona Sladic

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

APPEAL

Notice No. HA-2022-020

The Canadian International Trade Tribunal has decided, pursuant to rule 25 of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*, to consider the appeal referenced below by way of written submissions. Persons interested in intervening are requested to contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca prior to the commencement of the scheduled hearing. Interested persons seeking additional information should contact the Tribunal.

Customs Act

K. Tang v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	January 12, 2023
Appeal No.	AP-2021-037
Good in Issue	Browning folding knife
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a prohibited weapon, as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

La Régie de l'énergie du Canada a à cœur la sécurité et le bien-être de son personnel, des communautés autochtones, du public et de tous ceux avec qui elle collabore. Pour de l'information sur la façon dont la Régie poursuit ses activités de surveillance réglementaire pendant la pandémie de COVID-19, veuillez consulter la [page sur la réponse de la Régie à la pandémie de COVID-19](#).

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son [outil de dépôt électronique](#), qui comprend des instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à l'adresse secretaire@rec-cer.gc.ca.

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

Ramona Sladic

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

APPEL

Avis n° HA-2022-020

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a décidé, aux termes de l'article 25 des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, d'instruire l'appel mentionné ci-dessous sur la foi des pièces versées au dossier. Les personnes qui veulent intervenir sont priées de communiquer avec le Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca avant l'instruction de l'appel. Les personnes intéressées qui souhaitent obtenir de plus amples renseignements doivent s'adresser au Tribunal.

Loi sur les douanes

K. Tang c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	12 janvier 2023
Appel n°	AP-2021-037
Marchandise en cause	Couteau pliant Browning
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'arme prohibée, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**EXPIRY REVIEW OF ORDER***Stainless steel sinks*

The Canadian International Trade Tribunal gives notice that, pursuant to subsection 76.03(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), it will initiate an expiry review (Expiry review RR-2022-002) of its order made on February 8, 2018, in expiry review RR-2017-001, continuing, without amendment, its finding made on May 24, 2012, in inquiry NQ-2011-002, concerning the dumping and subsidizing of stainless steel sinks with a single drawn bowl having a volume between 1 600 and 5 000 cubic inches (26 219.30 and 81 935.32 cubic centimetres) or with multiple drawn bowls having a combined volume between 2 200 and 6 800 cubic inches (36 051.54 and 111 432.04 cubic centimetres), excluding sinks fabricated by hand, originating in or exported from the People's Republic of China (the subject goods). Also excluded from the Tribunal's order are stainless steel sinks with a single drawn bowl or double drawn bowls and a 1 1/4-inch by 3/4-inch (32-millimetre by 19-millimetre) cast-resin matrix rim that replaces a stainless steel rim, for undermount seamless installation in countertops.

In this expiry review, the Canada Border Services Agency (CBSA) will first determine whether the expiry of the order in respect of the subject goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing of the subject goods. If the CBSA determines that the expiry of the order in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping or subsidizing, the Tribunal will then determine if the continued or resumed dumping or subsidizing is likely to result in injury to the domestic industry. The CBSA will provide notice of its determinations within 150 days after receiving notice of the Tribunal's initiation of the expiry review, that is, no later than April 27, 2023. The Tribunal will issue its order and its statement of reasons no later than October 4, 2023.

Each person or government wishing to participate in this expiry review must file [Form I—Notice of Participation](#) with the Tribunal, on or before December 13, 2022. Regarding the importance of the deadline to file a notice of participation, please read carefully the section titled "Support by domestic producers" in the document titled "Additional information" appended to the [notice](#) available on the Tribunal's website. Each counsel who intends to represent a party in the expiry review must file [Form II—Notice of Representation](#) and [Form III—Declaration and](#)

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION DE L'ORDONNANCE***Éviers en acier inoxydable*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis que, aux termes du paragraphe 76.03(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), il procédera au réexamen relatif à l'expiration (réexamen relatif à l'expiration RR-2022-002) de son ordonnance rendue le 8 février 2018, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration RR-2017-001, prorogeant, sans modification, ses conclusions le 24 mai 2012, dans le cadre de l'enquête NQ-2011-002, concernant le dumping et le subventionnement des éviers en acier inoxydable à simple cuvette emboutie, pouvant contenir un volume allant de 1 600 à 5 000 pouces cubes (26 219,30 et 81 935,32 centimètres cubes) ou à multiples cuvettes embouties d'un volume global entre 2 200 et 6 800 pouces cubes (36 051,54 et 111 432,04 centimètres cubes), à l'exception des éviers fabriqués à la main, originaires ou exportés de la République populaire de Chine (les marchandises en cause). Sont aussi exclues les éviers en acier inoxydable à simple cuvette emboutie ou à double cuvette emboutie ayant un rebord à matrice en résine moulée de 1 1/4 pouce sur 3/4 pouce (32 millimètres sur 19 millimètres) qui remplace un rebord en acier inoxydable, à montage sans joint sous le comptoir.

Lors du présent réexamen relatif à l'expiration, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit d'abord décider si l'expiration de l'ordonnance concernant les marchandises en cause entraînera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement de ces dernières. Si l'ASFC décide que l'expiration de l'ordonnance à l'égard de certaines marchandises causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement, le Tribunal décidera alors si la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale. L'ASFC rendra ses décisions dans les 150 jours après avoir reçu l'avis de l'ouverture du réexamen relatif à l'expiration par le Tribunal, soit au plus tard le 27 avril 2023. Le Tribunal publiera son ordonnance et son exposé des motifs au plus tard le 4 octobre 2023.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire I — Avis de participation](#), au plus tard le 13 décembre 2022. En ce qui concerne l'importance de l'échéance pour le dépôt d'un avis de participation, veuillez lire attentivement la section intitulée « Soutien des producteurs nationaux » dans le document intitulé « Renseignements additionnels » annexé à l'[avis](#) disponible sur le site Web du Tribunal. Chaque avocat qui désire représenter une partie au réexamen relatif à

Undertaking with the Tribunal, on or before December 13, 2022. The Tribunal will issue a list of participants shortly thereafter.

On June 19, 2023, the Tribunal will distribute the record to participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

The Tribunal will hold a public hearing relating to this expiry review commencing on July 24, 2023. The type of hearing will be communicated at a later date. If there are no opposing parties, the Tribunal may explore the possibility of holding a file hearing, i.e. a hearing through written submissions only, instead of an oral hearing.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding the Tribunal's portion of this matter should be addressed to the Registry, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, at citt-tcce@tribunal.gc.ca or you may reach us at 613-993-3595.

Further details regarding this expiry review, including the schedule of key events, are contained in the documents entitled "Additional Information" and "Expiry Review Schedule" appended to the [notice](#) available on the Tribunal's website.

Ottawa, November 28, 2022

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

l'expiration doit déposer auprès du Tribunal le [Formulaire II – Avis de représentation](#) et le [Formulaire III – Acte de déclaration et d'engagement](#), au plus tard le 13 décembre 2022. Le Tribunal distribuera la liste des participants peu après.

Le 19 juin 2023, le Tribunal distribuera le dossier aux participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux parties qui ne sont pas représentées. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal une [Formule III – Acte de déclaration et d'engagement](#). Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

Le Tribunal tiendra une audience publique dans le cadre du présent réexamen relatif à l'expiration à compter du 24 juillet 2023. Le Tribunal communiquera à une date ultérieure le type d'audience. S'il n'y a pas de parties opposées, le Tribunal a la possibilité de tenir une audience sur pièces, c'est-à-dire d'instruire le dossier sur la foi des pièces versées au dossier, plutôt que de tenir une audience.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements concernant la partie du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal doivent être envoyés au greffe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'adresse tcce-citt@tribunal.gc.ca ou vous pouvez nous joindre au 613-993-3595.

Des renseignements additionnels concernant le présent réexamen relatif à l'expiration, y compris le calendrier des étapes importantes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier du réexamen relatif à l'expiration » annexés à l'[avis](#) disponible sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 28 novembre 2022

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

PART 1 APPLICATIONS

DEMANDES DE LA PARTIE 1

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between November 25 and December 1, 2022.

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 25 novembre et le 1^{er} décembre 2022.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Les médias acadiens universitaires inc.	2022-0691-1	CKUM-FM	Moncton	New Brunswick / Nouveau-Brunswick	January 16, 2023 / 16 janvier 2023

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2022-321	November 25, 2022 / 25 novembre 2022	Radio communautaire de Châteauguay CHAI-MF	CHAI-FM	Châteauguay	Quebec / Québec
2022-324	November 28, 2022 / 28 novembre 2022	Canadian Broadcasting Corporation	CBOF-FM	Ottawa	Ontario
2022-329	December 1, 2022 / 1 ^{er} décembre 2022	La radio communautaire de Fermont inc.	New French-language community FM radio station / Nouvelle station de radio FM communautaire de langue française	Fermont	Quebec / Québec

PARKS CANADA AGENCY

AGENCE PARCS CANADA

SPECIES AT RISK ACT

LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

Description of critical habitat for the Piping Plover melodus subspecies (Charadrius melodus melodus) in Gros Morne National Park of Canada, Kejimikujik National Park of Canada, Kouchibouguac National Park of Canada, and Prince Edward Island National Park of Canada

Description de l'habitat essentiel du Pluvier siffleur de la sous-espèce melodus (Charadrius melodus melodus) dans le parc national du Gros-Morne du Canada, le parc national Kejimikujik du Canada, le parc national Kouchibouguac du Canada et le parc national de l'Île-du-Prince-Édouard du Canada

The Piping Plover *melodus* subspecies (*Charadrius melodus melodus*) is listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act* as endangered and is protected under the *Migratory Birds Convention Act, 1994*. The Piping Plover *melodus* subspecies is a small, stocky shorebird that nests on wide

Le Pluvier siffleur de la sous-espèce *melodus* (*Charadrius melodus melodus*) est inscrit à titre d'espèce en voie de disparition à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* et est protégé par la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*. Le Pluvier siffleur de la

sand, gravel or cobble beaches, sandpits, or peninsulas in marine coastal areas and breeds within Canada in Quebec, New Brunswick, Prince Edward Island, Nova Scotia and insular Newfoundland.

The *Recovery Strategy (Amended) and Action Plan for the Piping Plover *melodus subspecies* (Charadrius melodus melodus) in Canada* identifies critical habitat for the species in a number of areas, including Gros Morne National Park of Canada, Kejimikujik National Park of Canada, Kouchibouguac National Park of Canada and Prince Edward Island National Park of Canada.

Notice is hereby given, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act* that 90 days after the date of publication of this notice, subsection 58(1) of the Act will apply to the critical habitat of the Piping Plover *melodus subspecies*, identified in the *Recovery Strategy (Amended) and Action Plan for the Piping Plover (Charadrius melodus melodus) in Canada* that is included in the *Species at Risk Public Registry*, and that is located within Gros Morne National Park of Canada, Kejimikujik National Park of Canada, Kouchibouguac National Park of Canada, and Prince Edward Island National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

Géraldine Arsenault

Field Unit Superintendent
Northern New Brunswick Field Unit

Eric Nielsen

Field Unit Superintendent
Western Newfoundland and Labrador Field Unit

Karen Jans

Field Unit Superintendent
Prince Edward Island Field Unit

Alannah Phillips

Field Unit Superintendent
Mainland Nova Scotia Field Unit

PARKS CANADA AGENCY

SPECIES AT RISK ACT

Description of critical habitat of Peary Caribou in Aulavik National Park of Canada, Qausuittuq National Park of Canada and Quttinirpaaq National Park of Canada

The Peary Caribou (*Rangifer tarandus pearyi*) is the smallest caribou in North America and is listed on

sous-espèce *melodus* est un petit oiseau de rivage au corps trapu qui niche sur de larges plages de sable, de gravier ou de galets, des sablières ou des péninsules et se reproduit au Canada dans les régions côtières du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et de l'île de Terre-Neuve.

Le *Programme de rétablissement (modifié) et Plan d'action pour le Pluvier siffleur de la sous-espèce melodus (Charadrius melodus melodus) au Canada* désigne l'habitat essentiel de cette espèce dans plusieurs régions, y compris le parc national du Gros-Morne du Canada, le parc national Kejimikujik du Canada, le parc national Kouchibouguac du Canada et le parc national de l'Île-du-Prince-Édouard du Canada.

Avis est par la présente donné que, en vertu du paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, 90 jours après la publication du présent avis, le paragraphe 58(1) de la *Loi* s'appliquera à l'habitat essentiel du Pluvier siffleur de la sous-espèce *melodus*, tel qu'il est défini dans le *Programme de rétablissement (modifié) et Plan d'action* de cette espèce figurant dans le *Registre public des espèces en péril*, et qui est situé dans le parc national du Gros-Morne du Canada, le parc national Kejimikujik du Canada, le parc national Kouchibouguac du Canada et le parc national de l'Île-du-Prince-Édouard du Canada, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

La directrice d'unité de gestion

Unité de gestion du Nord du Nouveau-Brunswick

Géraldine Arsenault

Le directeur d'unité de gestion

Unité de gestion de l'Ouest de Terre-Neuve et du Labrador

Eric Nielsen

La directrice d'unité de gestion

Unité de gestion de l'Île-du-Prince-Édouard

Karen Jans

La directrice d'unité de gestion

Unité de gestion de la Nouvelle-Écosse continentale

Alannah Phillips

AGENCE PARCS CANADA

LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

Description de l'habitat essentiel du caribou de Peary dans le parc national Aulavik du Canada, le parc national Qausuittuq du Canada et le parc national Quttinirpaaq du Canada

Le caribou de Peary (*Rangifer tarandus pearyi*), le plus petit caribou d'Amérique du Nord, est actuellement

Schedule 1 of the *Species at Risk Act*. The Peary Caribou has a short muzzle, short wide hooves and white legs with a thin stripe in the front. In Canada, the Peary Caribou is found across the Canadian Arctic Archipelago (excluding Baffin Island) and in small areas on the mainland. They require large areas connected by land and sea ice.

The *Recovery Strategy for the Peary Caribou (Rangifer tarandus pearyi) in Canada* identifies sea ice critical habitat for the species in a number of areas, including within the Aulavik National Park of Canada, Qausuittuq National Park of Canada and Quttinirpaaq National Park of Canada.

Notice is hereby given, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, that 90 days after the date of publication of this notice, subsection 58(1) of the Act will apply to the sea ice critical habitat of the Peary Caribou, identified in the recovery strategy for the species that is included on the Species at Risk Public Registry, and that is located within the Aulavik National Park of Canada, Qausuittuq National Park of Canada and Quttinirpaaq National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

David Ebert

Field Unit Superintendent
Western Arctic Field Unit

Jenna Boon

Field Unit Superintendent
Nunavut Field Unit

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted (Rancourt, Nicole Marie)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Nicole Marie Rancourt, Chief of Mental Health, Correctional Service Canada, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the provincial election in the electoral district of Prince Albert-Northcote, Saskatchewan. The election is expected to be held on or before October 28, 2024.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave

inscrit à titre d'espèce en voie de disparition à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*. Il a un museau court et des sabots courts et larges, et ses pattes sont blanches, à l'exception d'une mince bande sur le devant. Au Canada, le caribou de Peary se rencontre dans tout l'archipel Arctique, à l'exception de l'île de Baffin, et dans de petites zones sur le continent. Ils ont besoin de vastes étendues reliées par la terre et la glace marine.

Le *Programme de rétablissement du caribou de Peary (Rangifer tarandus pearyi) au Canada* définit l'habitat essentiel composé de glace marine de l'espèce, à de nombreux endroits, incluant dans le parc national Aulavik du Canada, le parc national Qausuittuq du Canada et le parc national Quttinirpaaq du Canada.

Avis est par la présente donné que, en vertu du paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, 90 jours après la date de publication du présent avis, le paragraphe 58(1) de la Loi s'appliquera à l'habitat essentiel composé de glace marine du caribou de Peary (*Rangifer tarandus pearyi*), tel qu'il est défini dans le programme de rétablissement de l'espèce figurant au Registre public des espèces en péril, et qui est situé dans le parc national Aulavik du Canada, le parc national Qausuittuq du Canada et le parc national Quttinirpaaq du Canada, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

Le directeur d'unité de gestion
Unité de gestion de l'Arctique de l'Ouest

David Ebert

La directrice d'unité de gestion
Unité de gestion du Nunavut

Jenna Boon

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés (Rancourt, Nicole Marie)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Nicole Marie Rancourt, chef de la santé mentale, Service correctionnel Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l'élection provinciale dans la circonscription de Prince Albert-Northcote (Saskatchewan). L'élection est prévue au plus tard pour le 28 octobre 2024.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé,

of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

November 29, 2022

Michael Morin
Acting Vice-President
Policy and Communications Sector

pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 29 novembre 2022

Le vice-président par intérim
Secteur des politiques et des communications
Michael Morin

MISCELLANEOUS NOTICES**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA****ASSUMPTION REINSURANCE AGREEMENT**

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of subsection 254(3) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Sun Life Assurance Company of Canada (“Sun Life”) intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions (the “Superintendent”), on or after February 1, 2023, for approval to cause itself to be reinsured, on an assumption basis, against all of the risks undertaken by Sun Life in respect of all of its creditors’ group insurance and association and affinity group and individual insurance risks issued in Canada, by Canadian Premier Life Insurance Company.

A copy of the proposed assumption reinsurance agreement and the report of the independent actuary will be available for inspection by the policyholders of Sun Life for a period of 30 days following publication of this notice at the offices of Sun Life, located at 1 York Street, Toronto, Ontario M5J 0B6, during regular business hours. Policyholders may also obtain a copy of the assumption reinsurance agreement or the report of the independent actuary by sending a request in writing to SunLifeSMTransaction@sunlife.com or to the above-mentioned address.

Any policyholder who has inquiries about the assumption reinsurance agreement may call Sun Life’s toll-free call centre at 1-800-669-7921, from Monday to Friday, from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EST.

Toronto, December 10, 2022

Sun Life Assurance Company of Canada

AVIS DIVERS**SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE****CONVENTION DE RÉASSURANCE AUX FINS DE PRISE EN CHARGE**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions du paragraphe 254(3) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), que, le 1^{er} février 2023 ou après cette date, la Sun Life du Canada, compagnie d’assurance-vie (la « Sun Life ») entend soumettre au surintendant des institutions financières (le « surintendant ») une demande sollicitant l’approbation de se réassurer aux fins de prise en charge contre la totalité des risques assumés aux termes de toutes ses polices d’assurance-créances collective et d’assurance individuelle et collective pour les associations et groupes d’affinités émises au Canada par la Compagnie d’assurance-vie Première du Canada.

Pendant une période de 30 jours suivant la publication de cet avis, un exemplaire de la convention de réassurance aux fins de prise en charge proposée et un exemplaire du rapport de l’actuaire indépendant seront disponibles aux fins de consultation par les titulaires de police de la Sun Life dans les bureaux de la Sun Life, situés au 1, rue York, Toronto (Ontario) M5J 0B6, pendant les heures d’ouverture normales. Tout titulaire de police qui souhaite obtenir un exemplaire de la convention de réassurance aux fins de prise en charge ou du rapport de l’actuaire indépendant peut en faire la demande écrite à SunLifeSMTransaction@sunlife.com ou à l’adresse précitée.

Pour toute question concernant la convention de réassurance aux fins de prise en charge, veuillez appeler sans frais au centre d’appel de la Sun Life au 1-800-669-7921 du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h (HNE).

Toronto, le 10 décembre 2022

Sun Life du Canada, compagnie d’assurance-vie

INDEX**COMMISSIONS****Canada Energy Regulator**

Application to export electricity to the United States MFT Energy US Power LLC	6011
---	------

Canadian International Trade Tribunal

Appeal Notice No. HA-2022-020.....	6012
Expiry review of order Stainless steel sinks	6013

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions	6015
* Notice to interested parties.....	6014
Part 1 applications	6015

Parks Canada Agency

Species at Risk Act Description of critical habitat for the Piping Plover <i>melodus</i> subspecies (<i>Charadrius melodus melodus</i>) in Gros Morne National Park of Canada, Kejimikujik National Park of Canada, Kouchibouguac National Park of Canada, and Prince Edward Island National Park of Canada	6015
Description of critical habitat of Peary Caribou in Aulavik National Park of Canada, Qausuittuq National Park of Canada and Quttinirpaaq National Park of Canada	6016

Public Service Commission

Public Service Employment Act Permission and leave granted (Rancourt, Nicole Marie).....	6017
---	------

GOVERNMENT NOTICES**Bank of Canada**

Statement Statement of financial position as at October 31, 2022	5997
--	------

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999 Ministerial Condition No. 21256.....	5999
---	------

GOVERNMENT NOTICES — Continued**Innovation, Science and Economic Development Canada**

Telecommunications Act and Radiocommunication Act Notice No. SMSE-022-22 — Consultation on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau	6002
---	------

Privy Council Office

Appointment opportunities	6004
---------------------------------	------

Superintendent of Financial Institutions, Office of the

Bank Act Capital One, National Association — Order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada.....	6004
Capital One, National Association — Order to commence and carry on business	6004

MISCELLANEOUS NOTICES

Sun Life Assurance Company of Canada Assumption reinsurance agreement	6019
--	------

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer, Office of the**

Canada Elections Act Deregistration of a registered electoral district association [subsection 467(1)].....	6009
Deregistration of registered electoral district associations [subsection 467(2)]....	6009
Determination of number of electors	6010

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament).....	6009
---	------

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

SOCAN Tariff 5.A – Exhibitions and Fairs (2018-2024)
--

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie Convention de réassurance aux fins de prise en charge	6019
--	------

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada

Bilan État de la situation financière au 31 octobre 2022.....	5997
---	------

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	6004
--	------

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Condition ministérielle n° 21256.....	5999
--	------

Innovation, Sciences et Développement économique Canada

Loi sur les télécommunications et Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-022-22 — Consultation sur les droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication	6002
---	------

Surintendant des institutions financières, Bureau du

Loi sur les banques Capital One, National Association — Arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada	6004
Capital One, National Association — Autorisation de fonctionnement	6004

COMMISSIONS

Agence Parcs Canada

Loi sur les espèces en péril Description de l'habitat essentiel du caribou de Peary dans le parc national Aulavik du Canada, le parc national Qausuittuq du Canada et le parc national Quttinirpaaq du Canada	6016
--	------

COMMISSIONS (suite)

Agence Parcs Canada (suite)

Loi sur les espèces en péril (suite) Description de l'habitat essentiel du Pluvier siffleur de la sous-espèce melodus (Charadrius melodus melodus) dans le parc national du Gros-Morne du Canada, le parc national Kejimikujik du Canada, le parc national Kouchibouguac du Canada et le parc national de l'Île-du-Prince-Édouard du Canada	6015
---	------

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission et congé accordés (Rancourt, Nicole Marie).....	6017
---	------

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	6014
Décisions	6015
Demandes de la partie 1	6015

Régie de l'énergie du Canada

Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis MFT Energy US Power LLC	6011
---	------

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel Avis n° HA-2022-020	6012
Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance Éviers en acier inoxydable.....	6013

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 ^e législature)	6009
--	------

Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs.....	6010
Radiation d'associations de circonscription enregistrées [paragraphe 467(2)]	6009
Radiation d'une association de circonscription enregistrée [paragraphe 467(1)]	6009

SUPPLÉMENTS

Commission du droit d'auteur

Tarif 5.A de la SOCAN – Expositions et foires (2018-2024)
--

* Cet avis a déjà été publié.

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, DECEMBER 10, 2022

OTTAWA, LE SAMEDI 10 DÉCEMBRE 2022

COPYRIGHT BOARD*SOCAN Tariff 5.A – Exhibitions and Fairs (2018-2024)*

Citation: 2022 CB 18-T

See also: *SOCAN Tariff 5.A (2018-2024)*, 2022 CB 18Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Lara Taylor
Secretary General
613-952-8621 (telephone)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

**SOCAN TARIFF 5.A – EXHIBITIONS AND FAIRS
(2018-2024)**

Royalties

To perform, at any time and as often as desired in the years 2018-2024, any or all of the works in SOCAN's repertoire, at an exhibition or fair, the royalty is calculated as follows:

(a) where the total attendance (excluding exhibitors and staff) for the duration of the exhibition or fair does not exceed 75 000 persons:

Table 1: Royalties – Attendance does not exceed 75 000 persons

Total Attendance	Fee Payable per Day
Up to 25 000 persons	\$13.75
25 001 to 50 000 persons	\$27.66
50 001 to 75 000 persons	\$69.00

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR*Tarif 5.A de la SOCAN – Expositions et foires (2018-2024)*

Référence : 2022 CDA 18-T

Voir également : *Tarif 5.A de la SOCAN (2018-2024)*, 2022 CDA 18Publié en vertu de l'article 70.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*

La secrétaire générale
Lara Taylor
613-952-8621 (téléphone)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

**TARIF 5.A DE LA SOCAN – EXPOSITIONS ET FOIRES
(2018-2024)**

Redevances

Pour l'exécution de l'une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, en tout temps et aussi souvent que désiré, lors d'une exposition ou d'une foire tenue pendant les années 2018 à 2024, la redevance exigible s'établit comme suit :

a) si l'assistance totale (excluant les exposants et le personnel) pour la durée de l'exposition ou de la foire ne dépasse pas 75 000 personnes :

Tableau 1 : Redevances – Assistance ne dépasse pas 75 000 personnes

Assistance totale	Redevance quotidienne
Jusqu'à 25 000 personnes	13,75 \$
25 001 à 50 000 personnes	27,66 \$
50 001 à 75 000 personnes	69,00 \$

(b) where the total attendance (excluding exhibitors and staff) for the duration of the exhibition or fair exceeds 75 000 persons:

Table 2: Royalties — Attendance exceeds 75 000 persons

Total Attendance	Fee Payable per Person
For the first 100 000 persons	1.15¢
For the next 100 000 persons	0.50¢
For the next 300 000 persons	0.38¢
All additional persons	0.28¢

Terms and Conditions

In the case of an exhibition or fair that is scheduled yearly, the royalties shall be paid on the actual attendance figures in the preceding year, on or before January 31 of the year covered by the tariff. The user shall submit with its payment the figures for actual attendance for the previous year and the duration, in days, of the exhibition or fair.

In all other cases, the user shall, within 30 days of an exhibition's or fair's closing, report its attendance and duration and submit the royalties based on those figures.

SOCAN shall have the right to audit the user's books and records, on reasonable notice and during normal business hours, to verify the statements rendered and the royalty payable by the user.

Tariff 5.A does not apply to performances of musical works at concerts for which an additional admission charge is made; for such concerts, Tariff 5.B applies.

All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to 1% above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

b) si l'assistance totale (excluant les exposants et le personnel) pour la durée de l'exposition ou de la foire dépasse 75 000 personnes :

Tableau 2 : Redevances — Assistance dépasse 75 000 personnes

Assistance totale	Redevance par personne
Pour les premières 100 000 personnes	1,15 ¢
Pour les 100 000 personnes suivantes	0,50 ¢
Pour les 300 000 personnes suivantes	0,38 ¢
Pour les personnes additionnelles	0,28 ¢

Modalités

Dans le cas d'une exposition ou d'une foire tenue chaque année, la redevance exigible s'établit à partir de l'assistance réelle au cours de l'année précédente et est acquittée au plus tard le 31 janvier de l'année visée par le tarif. Avec son paiement, l'utilisateur soumet les chiffres d'assistance réelle pour l'année précédente et le nombre de jours de durée de l'exposition ou de la foire.

Dans tous les autres cas, l'utilisateur, dans les 30 jours de la fermeture de l'exposition ou de la foire, fait rapport de l'assistance et de la durée et acquitte la redevance exigible sur la base de ces données.

La SOCAN peut vérifier les livres et registres de l'utilisateur durant les heures normales de bureau, moyennant un préavis raisonnable, afin de confirmer les rapports soumis par l'utilisateur et la redevance exigible de ce dernier.

Le tarif 5.A ne s'applique pas à l'exécution d'œuvres musicales lors de concerts pour lesquels un prix additionnel d'entrée est exigé; le tarif 5.B s'applique à ces concerts.

Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.

Tout montant impayé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de 1 % au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.